

NO STA VEI POURA

Testo tratto dalla poesia "Vècia ària barzana" di Giuseppe Malattia
Musica di Franco Giordani

Liêt a cusiva cjalze e a cjantuzzava
Penserosa una vècia aria barzana;
Coma ànime ch'i soffr, se lamentava
De four la neif e al vint de tramontana.

Sentà sora una bància, un canaùt,
Dai vuoe turchins e cui ciavei rizzòz,
Al scoltava... e po' alzando al siò ciavùt
Al disè in fra le àgréme e i sanglòz:

-Mare, parcè la vous te trime, grèva,
Parcè ciànteta coma c'a se vai?
-Ciante un ciant che a ciò pare a gé plaseva...
No sta vei pòura tu, pòra canàil!

Vecchio motivo barciano

Lei rammendava calze e canticchiava penserosa un vecchio motivo barciano; come anime in pena si lamentavano fuori la neve e il vento di tramontana. Seduto su una panca un bambinetto dagli occhi azzurri e con i capelli ricci ascoltava...e poi alzando la sua testolina disse fra le lacrime e i singhiozzi. - Madre, perché la voce ti trema, cupa, perché canti come si piange? - Canto una canzone che a tuo padre piaceva... Non avere paura tu, povera creatura!

PICIAL CJANT

Testo tratto dalla poesia "Picial cjant" di Federico Tavan
Musica di Franco Giordani

Favièleme de li tò mans
ch'i àn carecjât lagrimes e ridùdes
Favièleme dal tiò còur e de li sò batudes
Puàrteme ai ans ch'i cor par strades cència cùrves
Favièleme de ce che tu vòul
Làsceme jòde in tai vuoe un lac plen de barcjutes
Cònteme de cuan' che tornànt da la fontana
la sela plena de vita a rît

Piccolo canto

Parlami delle tue mani
che hanno accarezzato lacrime e sorrisi
Parlami del tuo cuore e dei suoi battiti
Portami agli anni che corrono per strade senza curve
Parlami di ciò che vuoi
Lasciami vedere negli occhi un lago pieno di barchette
Raccontami di quando, tornando dalla fontana,
il secchio pieno di vita ride

Giuria

Presidente Tommaso Scappaticci

Segretario Roberto Malattia

Consiglio

Pierluigi Cappello, Aldo Colonnello,
Rosanna Paroni Bertoja, Giacomo Vit

Segreteria del Premio e Comitato organizzatore

Casella postale 211 - 33170 Pordenone

Presidente Maurizio Salvador
Componenti

Lorena Gasparini, Daniela Paulon,
Cristina Roman

Servizio informazioni

Pro Barcis
tel. 0427 76300 - fax 0427 764735

Comune di Barcis
tel. 0427 76014 - 0427 76187

Organizzazione

Comune di Barcis
Pro Barcis

Collaborazione

Provincia di Pordenone

Con il sostegno di



Premio Letterario Nazionale "Giuseppe Malattia della Vallata"

XXX edizione



Barcis 16 luglio 2017

Invito

www.premiogiuseppemalattia.it

www.premiogiuseppemalattia.it



Comune
di Barcis

Abbiamo il piacere di invitare la S.V.
domenica 16 luglio a Barcis
alla cerimonia di premiazione
dei vincitori della XXX edizione del
Premio Letterario Nazionale
“Giuseppe Malattia della Vallata”
e alle iniziative collegate.

Il Presidente
della Giuria
prof. Tommaso Scappaticci

Il Sindaco
del Comune di Barcis
Claudio Traina

Premio Letterario Nazionale “Giuseppe Malattia della Vallata”

Domenica 16 luglio 2017

ore 10.00 Parrocchiale di Barcis
Celebrazione della Santa Messa

ore 11.00 Piazzale Palazzo Centi - Barcis

Saluto delle Autorità
Interventi

Momento musicale
con Gianni Fassetta

Premiazione
dei vincitori della XXX edizione del
Premio Letterario Nazionale
“Giuseppe Malattia della Vallata”

Sezioni

- Poesia in lingua italiana
- Poesia nelle lingue delle minoranze
etnolinguistiche italiane
e nelle parlate locali

Momento musicale
con Gianni Fassetta

ore 13.00 Rinfresco
offerto dal Comune di Barcis

Premio Letterario Nazionale “Giuseppe Malattia della Vallata”

Sabato 22 luglio 2017

Omaggio del Premio

“Giuseppe Malattia della Vallata”
a

pordenoneleggepoesia

Piazzale Palazzo Centi - Barcis
ore 16.00

Momenti musicali con
Franco Giordani
cantautore

Massimo Gatti
mandolinista

Consegna
del riconoscimento